

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 82

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 82 - 947

Bern, Samstag 7. April 1973  
Berne, samedi 7 avril 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes-exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 82 - 7. 4. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).  
Roland Kuhn AG, Luzern.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennung der Schweizerischen Delegation an der siebenten Ratssitzung der UNIDO. - Nomination de la Délégation suisse à la septième session du Conseil de l'ONU/DI.  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.  
Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

##### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servizi, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

##### Kt. Bern (560<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Stotzer Urs, Spenglerei und Installationen, Mühleweg 10, 3294 Büren an der Aare.  
Eigentümer folgender Liegenschaften: Grundbuchblatt Nrn. 1536, 1517, 795 in Büren an der Aare, 1298 in Meinsberg und 430 und 437 in Sonvilier, 2113 Schnottwil.  
Datum der Konkursöffnung: 1. März 1973.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. April 1973, für Dienstbarkeiten bis zum gleichen Tag.  
Die Eingaben im Nachlassverfahren werden im Konkurs nicht berücksichtigt. Es ist eine neue Eingabe einzureichen.

3294 Büren an der Aare, den 26. März 1973 Konkursamt Büren: Bühler

##### Ct. de Fribourg (602)

Failli: Gapany Michel, fils de feu Louis, 1939, entrepreneur en génie civil, avenue du Midi 5, à Fribourg, avec domicile à Bulle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1973.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi 18 avril 1973, à 16 heures, à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.  
Délai pour les productions: 8 mai 1973.

1700 Fribourg, le 3 avril 1973 Office cantonal des faillites à Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

##### Kt. Baselland (603)

Gemeinschuldner: von Arx-Kauer, Beter, Schlosser, früherer Inhaber der Einzelfirma «Perfekt» Fassadenmontage P. von Arx, Basel, wohnhaft in Aesch, Steinackerstrasse 36.  
Datum der Konkursöffnung: 12. März 1973 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 800.- Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: bis und mit 28. April 1973.

4144 Arlesheim, den 7. April 1973 Konkursamt Arlesheim

##### Kt. Aargau (604)

Gemeinschuldnerin: AKA AG, Kunststoffartikel, Gontenschwil.  
Eigentümerin folgender Grundstücke: GB Gontenschwil 2526, selbständiges und dauerndes Recht, Baurecht für die Erstellung und Beibehaltung einer Lagerhalle, eingetragten als Dienstbarkeit z. L. 1481, 1482 bis 31. Januar 2017, Lagerhalle Nr. 782, Schatzung Fr. 30 000.-  
Datum der Konkursöffnung: 3. April 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 9. April 1973, 16 Uhr, Restaurant Vorstadt, Ze wil.  
Eingabefrist: bis 7. Mai 1973.

5726 Kulm, den 4. April 1973 Konkursamt Kulm  
Stellvertreter: Kellenberger

##### Ct. Ticino (605)

Faillita: Chiera SA, Porza.  
Data di apertura di fallimento: 18 ottobre 1972, decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
Prima assemblea dei creditori: martedì 17 aprile 1973, alle ore 15.00, presso l'aula penale minore del Palazzo di Giustizia, Via Pretorio 16, Lugano.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 7 maggio 1973.

La presente pubblicazione annulla e sostituisce quella relativa alla chiusura per mancanza di attivo, avvenuta in data 28/29 novembre 1972 sui Foglio ufficiale cantonale e Foglio ufficiale svizzero di commercio, avendo il creditore procedente chiesto la continuazione della liquidazione in via ordinaria, anticipandone le spese.

6900 Lugano, il 3 aprile 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti del 1<sup>o</sup> Circondario, Lugano

##### Ct. de Vaud (606)

Failli: Momin René, boulanger, av. du Léman 19, Lausanne, repr. par son tuteur: Tuteur général, Lausanne.  
Date du prononcé: 22 mars 1973.  
Sommatation habituelle.  
Sans immeubles.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 27 avril 1973.

1000 Lausanne, le 7 avril 1973 Office des faillites du district de Lausanne

##### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

##### Suspension de la liquidation

(LP 230)

##### Kt. Schwyz (619)

Ueber Hofer Erwin, geb. 1936, Tiefbauakkordant, Bergstrasse 38, 6410 Goldau, ist am 16. März 1973 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber am 29. März 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebnahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6410 Goldau, den 2. April 1973 Konkursamt Arth (Goldau): Speck, Notar

##### Ct. de Vaud (607)

La faillite ouverte le 22 mars 1973 contre Guilloid Marcel, épicerie-laiterie, Route de Berne 109, à Lausanne, actuellement domicilié Route de Chavannes 109, à Lausanne, a été éteinte de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 avril 1973 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.- cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 3 avril 1973 Office des faillites du district de Lausanne  
H. Rochat, subst.

##### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

##### Kt. Luzern (620)

Abänderung des Kollokationsplanes  
Im Konkurs über Schwander Markus, Architekt, früher Leumattstrasse 34, in Luzern, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von zurückgestellten Forderungen sowie nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6004 Luzern, den 7. April 1973 Konkursamt Luzern-Stadt

##### Kt. Obwalden (621)

Im Konkurs über Joller Edwin, Färberei und chemische Reinigung, Brünnstrasse 146, in Sarnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursverwalter sowie beim Betreibungsamt Sarnen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung an beim zuständigen Gerichte gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6004 Luzern, den 7. April 1973 Der Konkursverwalter: Gustav Meier, c/o Konkursamt Luzern, Murgstrasse 21, 6004 Luzern

##### Kt. Basel-Stadt (622)

Gemeinschuldnerin: Beblo AG, Fabrikation und Handel in Damenkonfektion, insbesondere Fabrikation von Mänteln, Tailleurs und Jupes, Dufourstrasse 40, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 7. April 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(623)

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Ct. de Fribourg

(617)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren des Schmid Killian, Dekorateur, in Wettingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 17. April 1973, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 7. April 1973 Konkursamt Baden

Kt. Thurgau

(608)

Gemeinschuldnerin: Lamag AG, Landmaschinen, 8561 Lippoldswilen. Auflage und Anfechtungsfrist: 9. April bis 18. April 1973.

8573 Siegershausen, den 2. April 1973 Konkursamt Kreuzlingen

Ct. Ticino

(609)

Nuovo deposito di graduatoria

Fallito: Lo Jacono Luigi fu Sebastiano, mobili, Via S. Balestra 27, Lugano.

Data del nuovo deposito: 7 aprile 1973.

Termine per impugnare la graduatoria: 17 aprile 1973.

6900 Lugano, il 2 aprile 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich

(624)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 2. April 1973 das Konkursverfahren über die Firma Kienast & Co, Wirk- und Strickwarenfabrik, Im eisernen Zeit 3, 8057 Zürich 6, mit Fabrikationsbetrieb in Niederhasli, Adlibogen, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 4. April 1973 Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Nidwalden

(610)

Der unter dem 27. August 1968 über Breilfer Rob., Furasol Vertrieb, Buochs NW, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursgerichtes Nidwalden vom 15. November 1973 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

6374 Buochs, den 3. April 1973 Konkursamt Nidwalden

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Bern

(611)

Steigerungs-Widerruf

Die im Konkursverfahren gegen die Sesselbahn Kiental-Gehrihorn AG, Kiental, auf den 10. April 1973, um 14 Uhr, im Hotel Bären, in Kiental, angesetzte Steigerung betreffend Reichenbach-Grundbuchblatt Nr. 1590, 1591 und 2255 wird auf unbestimmte Zeit verschoben.

3714 Frutigen, den 2. April 1973 Konkursamt Frutigen: Schär

Kt. Bern

(612)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren über die Firma Flick Hans, Holztransporte und Güterwegbau GmbH, Interlaken, wird Freitag, den 11. Mai 1973, um 15 Uhr, im Hotel Heimat, in Wilderswil, öffentlich versteigert: Eine Besetzung «Grenchen», laut Grundbuchblatt Nr. 1605, Gemeinde Wilderswil, enthaltend:

- a) Scheune mit Schweinestall Nr. 392 C.
b) 649 Aren Gebäudeplatz und Land.

Amtlicher Wert Fr. 18 000.-
Konkursamtliche Schätzung Fr. 15 000.-
Der Zuschlag erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf den Schätzwert.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 25. April 1973 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

3800 Interlaken, den 3. April 1973 Konkursamt Interlaken: H. Stähli

Ct. de Fribourg

(613)

Vente d'immeuble après faillite - Unique enchère.

Vente de matériel d'électricité, lustrerie, mobilier de bureau et d'appartement.

Vendredi 13 avril 1973, à 9 h. 30, dans une salle du restaurant de l'Hôtel de Ville, à Broc, l'office vendra l'art. 1266 du cadastre de la commune de Broc, comprenant:

- 1 appartement de 1 1/2 pièces;
1 appartement de 2 1/2 pièces;
2 appartements de 3 1/2 pièces;
1 appartement de 4 1/2 pièces; tous avec cuisine, bains-WC et cave.

Construction récente. Taxe cadastrale: Fr. 420 631.-. Estimation de l'office: Fr. 480 000.-. L'adjudication sera donnée au plus offrant et dernier enchérisseur.

De 10 h. 30 à midi: vente mobilière, dans l'immeuble du failli, avenue Caillier, à Broc.

- 1 lot de lustrerie, 1 caisse enregistreuse Anker, 1 banque, 1 machine à laver l'outil, fers à repasser, fers à bricoler, 1 globe lunaire, etc.
2 bureaux, chaises tournantes, 1 machine à calculer 4 opérations, 2 machines à écrire, 1 appareil de radio, 1 coffre fort, 1 étagère murale, 1 fauteuil, etc.
L'après-midi, dès 14 h.: matériel d'électricité et mobilier d'appartement: lampes, torches, ampoules, piles, câbles, prises, raccords, réductions, interrupteurs, colonnes haut-parleur, 1 compresseur Köllmann, 1 établi, caisses à outils, 1 porte-habits, 5 lanternes fer forgé, 1 canapé, 2 fauteuils, 1 table, chaises, 1 appareil télévision, 1 meuble combiné, sabre, lampadaire-refusil, etc.

Le tout dépendant de la faillite Donzè Jean-Claude, électricité, à Broc.

1700 Fribourg, le 7 avril 1973 Office cantonal des faillites, Fribourg

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich

(625)

Schuldnerin: Feldmann-Handels AG, Zimmergasse 17, 8034 Zürich, vertreten durch RA H. U. Hardmeier, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung: 29. März 1973.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 29. Juli 1973. Sachwalter: Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 29. März 1973 unter Bezeichnung aller Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: 28. Juni 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerstrasse 3, in Zürich. Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8001 Zürich, den 4. April 1973 Der Sachwalter: Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt Bahnhofstr. 35, 8001 Zürich

Kt. Luzern

(614)

I.

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Hofer-Rothenbühler Josef und Leonie, Lebensmittel, früher Weseminstrasse 55, Luzern, heute Hühnenbergstr. 9, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 27. März 1973. Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis mit 27. Juli 1973. Sachwalter: Bachmann & Co., Sachwalterbüro, Frankenstrasse 2, 6000 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis mit 27. April 1973. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Mai 1973, im Hotel Monopol, Pilatusstrasse 1, Luzern, 15 Uhr. Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin.

II.

Schuldner: Hofer-Rothenbühler Josef, Hühnenbergstr. 9, Luzern. Datum der Stundungsbewilligung: 27. März 1973.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis mit 27. Juli 1973. Sachwalter: Bachmann & Co., Sachwalterbüro, Frankenstrasse 2, 6000 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis mit 27. April 1973. Gläubigerversammlung: Mittwoch, 16. Mai 1973, im Hotel Monopol, Pilatusstrasse 1, Luzern, 15 Uhr. Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 27. März 1973, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensansprüche Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin oder beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

6000 Luzern, den 2. April 1973 Die gerichtlich bestellte Sachwalterfirma: Bachmann & Co., Sachwalterbüro, Frankenstr. 2, 6000 Luzern

Concordat par abandon d'actif

(LP 316a à 316b)

Ct. de Fribourg

(616)

Unique enchère d'un restaurant avec accessoires, plus matériel divers d'exploitation, dépendant du concordat par abandon d'actif de la société Restaurant du Motel SA, à Gruyères.

Lundi 30 avril 1973, à 10 heures, au restaurant du Motel SA, à Gruyères, l'office vendra les immeubles suivants du cadastre de la commune de Gruyères:

- Art. 640, comprenant habitation, restaurant, garage et place de 5819 m²;
Art. 656, comprenant pré de 279 m² et pâturage de 1163 m²;
Art. 679, comprenant pâturage de 1043 m².

provenant du concordat par abandon d'actif de la société Restaurant du Motel SA, à Gruyères. Taxe cadastrale totale: Fr. 335 957.-. Estimation de l'office: Fr. 461 034.- pour les immeubles et Fr. 55 825.- pour les accessoires suivant liste détaillée. La vente comprendra 2 lots: a) les art. 640 et 656 avec les accessoires; b) l'art. 679.

L'adjudication du bloc est réservée. Elle sera donnée au plus offrant et dernier enchérisseur.

La vente des immeubles et accessoires sera suivie immédiatement de celle du solde des biens mobiliers et du matériel d'exploitation estimé à Fr. 17 162.65.

1700 Fribourg, le 7 avril 1973 Le liquidateur: Office cantonal des faillites, Fribourg

Unique enchère d'un Motel avec accessoires, plus matériel divers d'exploitation, dépendant du concordat par abandon d'actif de la société Motel de Gruyères SA, à Gruyères.

Lundi 30 avril 1973, à 11 heures, au restaurant du Motel SA, à Gruyères, l'office vendra les immeubles art. 648 du cadastre de la commune de Gruyères, comprenant Motel et place de 2662 m², provenant du concordat par abandon d'actif de la société Motel de Gruyères SA, à Gruyères. Taxe cadastrale: Fr. 593 662.-. Estimation de l'office: Fr. 719 810.- pour les immeubles et Fr. 33 421.- pour les accessoires. L'adjudication sera donnée au plus offrant et dernier enchérisseur.

La vente des immeubles et accessoires sera suivie immédiatement de celle du solde des biens mobiliers et du matériel d'exploitation estimé à Fr. 6928.65.

1700 Fribourg, le 7 avril 1973 Le liquidateur: Office cantonal des faillites, Fribourg

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne

(618)

Délibérations sur l'homologation d'un concordat après faillite

Débiteur: Rimann Eugène, installations sanitaires, Courtételle. Commissaire au sursis: Office des faillites de Delémont. Terme et lieu de l'audience: Jeudi, 3 mai 1973, à 10 h. 30, salle des audiences du Tribunal à Delémont, Palais de justice, rue de l'Hôpital 2, 2<sup>e</sup> étage.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience, pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2800 Delémont, le 3 avril 1973 Le président du Tribunal: Ceppi

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Zürich

(626)

Im Konkurs über die Bank Benevent AG in Liquidation, mit Sitz in Zürich, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern am Sitze der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Gesellschaft für Bankrevisionen, In Gassen 6, 8001 Zürich, sowie beim Konkursamt Zürich-Enge, Bederstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Wir machen alle Gläubiger darauf aufmerksam, dass diejenigen Gläubiger, die keine spezielle Abweisungsverfügung erhalten haben, mit dem angemeldeten Forderungsbetrag kolloziert sind.

8001 Zürich, den 7. April 1973 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Gesellschaft für Bankrevisionen

Kt. Zürich

(627)

Der Präsident des Handelsgerichtes des Kantons Zürich als Nachlassbehörde für Banken hat in Sachen Reiss & Co, Banquiers in Liquidation, früher Beethovenstrasse 32, 8002 Zürich, jetzt: Weinbergstrasse 71, 8006 Zürich,

Gesuchstellerin, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Ernst Etter, Stadelhoferstrasse 40, Postfach, 8024 Zürich,

Sachwalterin: Schweizerische Treuhändergesellschaft, General Guisan-Quai 38, Postfach, 8027 Zürich, betreffend Nachlassvertrag verfügt:

- 1. Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag wird Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, den 22. Mai 1973, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal des Handelsgerichtes, Hirschengraben 15, II. Stock, Zürich I.
2. Gläubiger, die Einwendungen angebracht haben, können an der Verhandlung teilnehmen oder sich vertreten lassen und Nichtbestätigung oder Abänderung des Nachlassvertrages in einzelnen Punkten entweder mündlich oder durch schriftliche Eingabe beantragen. Gläubiger, die keine Einwendungen angebracht haben, können an der Verhandlung nur zur Unterstützung der Anträge auf Bestätigung des Nachlassvertrages teilnehmen.
3. Die gegen den Nachlassvertrag angebrachten Einwendungen und der dazu von der Sachwalterin erstattete gutachtliche Bericht liegen den Gläubigern vom 25. April bis 8. Mai 1973 bei der Sachwalterin (Schweizerische Treuhändergesellschaft, General Guisan-Quai 38, Zürich) zur Einsicht auf.
4. Diese Verfügung wird der Gesuchstellerin, der Sachwalterin und der Eidgenössischen Bankenkommision schriftlich mitgeteilt und den Gläubigern durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Zürich bekannt gemacht.

8001 Zürich, den 4. April 1973 Der Handelsgerichtsschreiber: Dr. Escher



## Handelsregister -

## Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
Stiftung Pro Buthan, in Zürich 2 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1971, S. 1373). Leistung von Entwicklungshilfe zugunsten von Buthan. Die Schreibweise der Firma lautet richtig: **Stiftung Pro Buthan**.

Berichtigung.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Hock & Spaltenstein, Inhaber R. Spaltenstein, Bassersdorf, in Bassersdorf (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 861), ist die richtige Schreibweise der Firma.

26. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Max Krentel, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Kreuzstrasse 7, in Winterthur 1 (bei der Firma Max Krentel). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1972. Zweck: Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Max Krentel», in Winterthur, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Krentel, von La Chau-de-Fonds, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Jakob Gisler, von Volken, in Winterthur, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

26. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Condor-Film AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Resteibergstrasse 107, in Zürich 6 (bei der Condor-Film A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 10. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Condor-Film A.G.», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Kurt Thalberg, von Bütenhardt, in Zürich, Vorsitzender des Stiftungsrates; Georges von Weissenfluh, von Hasleberg, in Zollikon, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Leopold Haas, von Zürich, in Küsnacht, Beisitzer des Stiftungsrates.

26. März 1973.  
Personalstiftung der SADA-Genossenschaft Zürich, in Zürich, Zeughausstrasse 43, Zürich 4 (bei der SADA Spengler-Sanitär-Dachdecker Genossenschaft), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 9. 11. 1972. Zweck: Finanzielle Hilfe an das Personal der «SADA Spengler-Sanitär-Dachdecker Genossenschaft», in Zürich, sowie dessen Hinterbliebenen bei Krankheit, Tod, Alter, Invalidität oder ausserordentlicher Not. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Fridolin Dürst, von Zürich und Mühlehorn, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Ernst Geiser, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates; Jakob Suter, von Unterkulm AG, in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates; Erwin Riesen, von Oberbalm BE, in Rüschlikon, Kassier des Stiftungsrates, sowie Edwin Spahn, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Arthur Guex AG, in Opfikon (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1965, S. 3163). Unterschrift von Walter Giger-Guex erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Renée Giger-Guex, von Stein SG, und Degersheim, in Flawil, Präsidentin des Stiftungsrates.

26. März 1973.  
Schnoor-Hausmann Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 53). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates: Gerhard Stuker, von Bewil, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates. Ella Schnoor, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Kollektivunterschrift nun als Vizepräsidentin desselben.

26. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Intercity AG Zürich, in Zürich und der Intercity AG, in Luzern, in Zürich 8 (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1184). Unterschrift von Johann Kneubühler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Anton Bächler, von Weggis, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates. Die Mitglieder des Stiftungsrates Anton Bächler, Rolf Looser und Elisabeth Fischer zeichnen zu zweien. Neue Adresse: Zollikerstrasse 141, in Zürich (c/o Intercity AG Zürich).

26. März 1973.  
Stiftung Altersfürsorge des Landwirtschaftlichen Vereins Meilen, in Meilen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 471). Die Unterschrift von Oskar Akeret ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hermann Schwarzenbach, von und in Meilen, Präsident des Stiftungsrates.

26. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung des Schweizerischen Maler- und Gipsermeister-Verbandes, in Zürich 1 (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1964, S. 3195). Die Unterschrift von Jakob Sigrist ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Spaltenstein, von Flaach, in Basel, Präsident des Stiftungsrates.

26. März 1973.  
Fürsorgestiftung von Schulthess & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1955, S. 2298). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 24. 1. 1973 geändert. Neuer Name der Stiftung: DESCO-Fürsorgestiftung. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Mitarbeiter der Firma «Desco von Schulthess AG», in Zürich, und «Desco von Schulthess Holding AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Neue Adresse: Brandschenkestrasse 2 in Zürich 1 (c/o Desco von Schulthess AG).

26. März 1973.  
Fürsorgestiftung des Personals der Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 353). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 31. 1. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Fürsorgestiftung des Personals der Eduard Keller AG. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Eduard Keller AG», in Zürich, ihrer Zweigabteilungen und ihr nahestehender Gesellschaften im In- und Ausland, und ihre Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse: Talstrasse 65 in Zürich 1 (c/o Eduard Keller AG).

26. März 1973.  
Mathilde Escher-Stiftung, Orthopädisches Kinderheim, in Zürich 8 (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1953, S. 547). Die Unterschrift von Dr. Walter Schneider-Mousson ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Hans Langmack, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

26. März 1973.  
Stiftung zum Gedächtnis von Rolf Fehr, in Dietikon (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1968, S. 959). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 31. 1. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt, begabten aber mittellosen Mitarbeitern von in der Stiftungsurkunde erwähnten Unternehmen das Studium an der Eidgenössischen Technischen Hochschule, an der Universität, an Höheren Technischen Lehranstalten und an diesen gleichgestellten Schulen zu ermöglichen oder zu erleichtern.

26. März 1973.  
Wohlfahrtsfonds zugunsten der Angestellten in der Schweiz der American Express International Banking Corporation, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 7. 2. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Pensionskasse zu Gunsten der Angestellten der American Express International Banking Corporation in der Schweiz. Der Stiftungsrat besteht aus sechs Mitgliedern.

26. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Studer & Züllig GmbH, in Zürich 9 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 403). Die Unterschrift von Pierre Nathan ist erloschen. Laut vom Bezirksrat Zürich am 22. 2. 1973 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Carrosserie Grogg AG, in Dübendorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Stettbacherstrasse 4, in Dübendorf (bei der Firma Carrosserie Grogg A.-G.). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 10. 1971. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Carrosserie Grogg A.-G.», in Dübendorf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Grogg, von Thunstein BE, in Bubikon, Präsident des Stiftungsrates, und Ulrich Grogg, von Thunstein BE, in Zürich, Protokollführer (dem Stiftungsrat angehörend).

27. März 1973.  
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Siegfried & Appenzeller in Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1948, S. 870). Laut vom Bezirksrat Zürich am 22. 2. 1973 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarberg

27. März 1973.  
Stiftung Altersgedulden Lyss, in Lyss (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019). Die Unterschrift von Beat AM, Sekretär, ist erloschen.

## Bureau Bern

29. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Boess & Jenk AG, in Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Februar 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen; für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Willy Boess, von Winterthur, in Muri bei Bern, Präsident; Hans Werner Jenk, von und in Köniz; Josef Rüegg, von Gommiswald, in Oberentfelden. Willy Boess und Hans Werner Jenk führen Einzelunterschrift. Josef Rüegg führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Könizstrasse 271, Liebfeld (bei der Stifterfirma).

## Bureau Burgdorf

30. März 1973.  
Fürsorgekasse für das Personal der Bank in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1963, S. 3407). Hugo Schnell und Paul Burgdorfer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Fritz Hofmann, von Worb, in Burgdorf, und Fritz Geiser, von Langenthal, in Hasle b. B., gehören neu dem Stiftungsrat an; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau Nidau

28. März 1973.  
Stiftung für das Personal der Firma Notz & Co. AG, Brügg (Fondation en faveur du personnel de la maison Notz & Co. SA, Brügg), in Brügg (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Johannes Flück, von Brien, in Biel. Er ist nicht Mitglied des Stiftungsrates.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

23. März 1973.  
Angestellten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1969, S. 10). Dr. Hans Schumacher ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die amtliche Schreibweise des Namens des bisherigen Sekretärs lautet: Dr. Armand Würsch (nicht Würsch); er ist nunmehr Präsident des Stiftungsrates. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Verwalter oder dem Sekretär.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

28. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Firma Mewo AG, Wollerau, in Wollerau (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1972, S. 253). Die Unterschrift von Roland Oertig, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Marcel Büttler, von Mümliswil-Ramiswil SO, in Wollerau, Mitglied des Stiftungsrates als Arbeitnehmer-Vertreter, vertritt die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien je mit einem Arbeitgeber-Vertreter des Stiftungsrates.

## Glarus - Glaris - Glarona

26. März 1973.  
Fürsorgestiftung der Firma C. Schmid & Co. AG, Mollis, in Mollis. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma C. Schmid & Cie., Finselfabrik in Mollis (SHAB Nr. 296 vom 16. Dezember 1972, S. 3231). Jürg Hauser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

29 mars 1973.  
Stiftung für das Personal Fürsorge der Firma Ch. Renz S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 25. 10. 1969, No 250, p. 2459). La signature de la présidente Anny Renz est radiée. Herbert Renz, vice-président (inscrit) est nommé vice-président. Il n'est plus secrétaire. La fondation sera dorénavant engagée par la signature individuelle des membres du conseil. Les signatures de Herbert et Jean-Jacques Renz sont modifiées en conséquence.

## Bureau Tafers (Bezirk Sene)

28. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Landwirtschaftlichen Genossenschaft St. Antoni, in St. Antoni (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1305). Aus dem Stiftungsrat ist infolge Rücktritts ausgeschieden Moritz Vonlanthen, von und in St. Antoni, als Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hubert Zumwald, von Didingen, in St. Antoni, als Mitglied; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

26. März 1973.  
Personalvorsorgestiftung der Wilb. Wenk A.G., in Hägendorf (SHAB Nr. 158 vom 8. 7. 1972, S. 1809). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Bruno Liechti, von Landiswil, in Olten.

28. März 1973.  
Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten der Bally Schuhfabriken A.-G., in Schönenwerd, Stiftung (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1969, S. 1069). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung der Destinatäre vom 31. Oktober 1972 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 28. Februar 1973 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder der Verwaltungskommission Lotti Künzli, Peter Kläsi und Dr. Heinz Hämmerli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten der Verwaltungskommission die Mitglieder derselben, Dr. Albert Lang, von Zürich, in Aarau; Richard Nicolai, von Flan, in Schönenwerd, und Anny Kellerhals, von Hägendorf, in Däniken. Otto Järmann, von Röttenbach im Emmental, in Gretzenbach, wurde zum Verwalter gewählt, ohne der Verwaltungskommission anzugehören; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten der Verwaltungskommission. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Otto Stemmler ist erloschen.

28. März 1973.  
Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Arbeiter der Bally Schuhfabriken A.-G., in Schönenwerd, Stiftung (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1969, S. 1069). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung der Destinatäre vom 30. Oktober 1972 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 28. Februar 1973 wurde das Reglement (bisherige Bezeichnung: Statuten) revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder der Verwaltungskommission Jakob Fischer, Erwin Vogel und Hans Schmid sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten der Verwaltungskommission die Mitglieder Ernst Gurtner, von Wahlen, in Reitnau; Max Hürzeler, von Gretzenbach, in Gelterkinden, und Richard Nicolai, von Flan, in Schönenwerd.



## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. März 1973.

**Stiftung La Roche & Co.**, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1967, S. 2589). Unterschrift Rudolf Forcart, Stiftungsratspräsident, erloschen. Hans Benedict La Roche, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

23. März 1973.

**Fürsorgestiftung der Loge zur Freundschaft und Beständigkeit**, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1967, S. 2652). Unterschriften Fritz Leuzinger, Stiftungsratspräsident, und August Gümbel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Keller, von Basel, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Otto Jenni, von Riehen, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

23. März 1973.

**Stiftung zur Verwaltung von Wohltätigkeitsfonds der Loge zur Freundschaft und Beständigkeit**, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1964, S. 1574). Unterschriften Hans Bühler, Stiftungsratspräsident; Emil Fischer, August Gümbel und Otto Müller, alle Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Keller, von Basel, in Riehen, Stiftungsratspräsident; Dr. Gerhard Mennen, von und in Basel; Peter Dürst, von Sool, in Allschwil, und Otto Jenni, von Riehen, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

23. März 1973.

**Stiftung zur Förderung der Künste**, in Basel, Lehmannstrasse 236 (bei Jürg Brodmann), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 27. Februar 1973. Zweck: Förderung der Künste durch Prämierung von Werken und andere Begünstigungen der künstlerischen Tätigkeit. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift für: Jürg Brodmann, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

26. März 1973.

**Fondation en faveur du personnel de l'Interfrigo**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1112). Unterschrift Fritz B. Egger, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

27. März 1973.

**Jost Kubli-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1941, S. 481). Unterschriften Pfr. Fritz Hoch, Stiftungsratspräsident, Werner Rytz-Hoch, Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer, und Johannes Huppenbauer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Max Burckhardt, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Dr. Werner Rytz, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer, und Raymond H. Ecklin, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 48 (bei Dr. Werner Rytz).

28. März 1973.

**Spaini-Wohlfahrtsstiftung**, in Basel (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1969, S. 2343). Unterschrift Guido Spaini, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift mit dem Präsidenten neu: Cuno Colonnello, von Gelterkinden, in Oberwil BL (Vertreter der Firma in Basel).

28. März 1973.

**Fürsorgestiftung der Firma K. Scheidegger, Toning-Garage**, in Basel (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2174). Unterschriften Karl Scheidegger, Stiftungsratspräsident und Karl Erb, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Klara Scheidegger-Thommen, von Basel, in Riehen, Stiftungsratspräsidentin. Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Achermann, von und in Bettingen, und Ernst Josef Kempf, von Atinghausen und Basel, in Münchenstein, beide Stiftungsratsmitglieder.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. März 1973.

**Fürsorgestiftung der Delisca AG**, in Birsfelden (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1971, S. 354). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Karl Huber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien Werner Naef-Huber, von Basel, in Bern, in den Stiftungsrat gewählt.

28. März 1973.

**Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Gebrüder Kobler A.G.**, in Läuflingen (Stiftung) (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1959, S. 86). Aus dem Stiftungsrat ist Adolf Fricker-Wahli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Friedli-Hofmänner, von Urtenen, in Diepflingen.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. März 1973.

**Personalvorsorgestiftung der römisch-katholischen Landeskirche des Kantons Schaffhausen**, in Schaffhausen, Finsterwaldstrasse 35, bei Walter Späth, Präsident. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1972 eine Stiftung. Zweck: Die Vorsorge für die Geistlichen und Angestellten der Kirchgemeinden, der Landeskirche und kirchlicher oder gemeinnütziger Institutionen sowie ihre Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und gegebenenfalls in besonderen Notlagen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Walter Späth, von und in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates; Oskar Widmer, von Lichtensteig und Bütschwil SG, in Thayngen, Geschäftsführer; Otto Purtschert, von Luzern, in Schaffhausen, Protokollführer, und Robert Müggler, von Fischingen, in Schaffhausen, Präsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv oder jeder mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. März 1973.

**Personalvorsorgestiftung Elektroban Hug A.G.**, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. 3. 1973 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers, sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder: Franz Räss, von Appenzell, in Ahtwil, Gde. Gaiserswald, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Felix Bölli, von Wilen bei Wil TG, in St. Gallen, und Hermann Oberhammer, von

Deutschland, in St. Gallen, diese beiden kollektiv zu zweien, je zusammen mit dem dem Präsidenten, Geschäftsdomicil: bei der Stifterfirma, Burgstrasse 66.

28. März 1973.

**Betriebs-Pensionskasse der Maschinenfabrik Benninger AG**, in Uzwil (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 504). Die Unterschrift von Dr. Max Bruggmann, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt Fritz Leuenberger, von Urtenen, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

27. März 1973.

**Stiftung Lilla v. Salis**, in Jenins (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1966, S. 487). Neuer Stiftungsrat ist Werner Fritsch, von Gommiswil SG, in Jenins; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Prof. Dr. Chr. Padrut, Haus Kellenberger.

30. März 1973.

**Personalvorsorgestiftung der Oledotto del Reno S.A.**, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. 3. 1973. Zweck: Für die Arbeitnehmer, sowie für Angehörige und Hinterbliebene von Arbeitnehmern, deren Arbeitgeber der Stiftung vertraglich angeschlossen sind, zu sorgen: Die Fürsorge richtet sich besonders gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Sie umfasst die Hilfe in allen Notlagen. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. 2 Mitglieder werden von der Stifterfirma bezeugt und 3 Mitglieder von den Destinatären aus ihrer Mitte gewählt. Stiftungsräte: Dr. Ettore Tenchio, von Verdabbio, in Chur, Präsident; Dr. Gianpaolo Galgani, italienischer Staatsangehöriger, in Chur; Pius Brunner, von und in Domat/Ems; Alfred Gächter, von Oberhelfenschwil SG, in St. Margrethen, und Ferdinand Zimmermann, von Vitznau LU, in Andeer; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma, Storchengasse 2.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

27 marzo 1973.

**Ospedale di S. Giovanni**, in Bellinzona (FUSC del 6. 2. 1971, N° 30, p. 297). Augusto Bolla, già vice-presidente, non fa più parte del consiglio di fondazione ed i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Sergio Zorzi, da Chironico, in Bellinzona, vice-presidente con firma collettiva a due con il presidente.

## Ufficio di Lugano

27 marzo 1973.

**Fondazione Frontini**, in Viganella. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 5 maggio 1948, una fondazione. Scopo: favorire, mediante l'assegnazione di borse di studio o altri benefici, i giovani residenti a Viganella, che si distinguono per diligenza e profitto e che intendono dedicarsi a studi superiori. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio direttivo, composto di tre membri, scelti e nominati dal Municipio di Viganella. Il consiglio direttivo è attualmente composto da: Dr. Franco Cattaneo, da Faido, in Viganella, presidente; Giuseppe Scotti, da Melano, in Viganella, segretario; Max Tanner, da Viganella e Horgen, in Viganella, cassiere. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente del consiglio direttivo con il segretario o con il cassiere. Recapito: presso il Municipio.

28 marzo 1973.

**Fondo di previdenza per il personale della ditta E. Skory & Foletti S.A.**, in Sorreno (FUSC del 2. 3. 1968, N° 52, p. 460). Gualtiero Pettrini, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro e segretario del consiglio direttivo con firma collettiva a due con il presidente è: Cipriano Minetti, di nazionalità italiana, in Griante (Italia).

28 marzo 1973.

**Fondo di previdenza per il personale della ditta Officine Gianini S. a. g. l. Cassarate**, in Lugano (FUSC del 20. 9. 1969, N° 220, p. 2174). Luigi Gianini, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio di fondazione con firma collettiva a due con un membro del consiglio di fondazione è: Giordano Gianini, da Montagnola, in Cassarate di Lugano.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Morges

20 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Riam-Bissell S.A.**, à Préverenges (FOSC du 18. 12. 1971, N° 296, p. 3047). Max Ammann, président, n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Ronald W. Ball (inscrit comme membre) devient président. A été nommé nouveau membre du conseil de fondation: Martin Drobeck, d'Allemagne, à Trier/Mosel (Allemagne), avec signature collective à deux.

## Bureau de Nyon

22 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Etudes et Bonneterie S.A.**, à Nyon, à Nyon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 1<sup>er</sup> mars 1973, une fondation qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers d'Etudes et Bonneterie S.A., à Nyon, et à leur famille pour les aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, maladie, accident et décès. La gestion de la fondation est confiée à un Conseil de fondation composé de 3 à 5 membres, nommés par le conseil d'administration de la fondatrice et dont un ou plusieurs sont choisis parmi les membres du personnel. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Roger Meylan, du Chenit, à Lausanne, président; René Chas, de nationalité française, à Genève, membre. Jean Chateau, de nationalité française, à Gland, membre. Adresse: En champ Colin dans les bureaux d'Etudes et Bonneterie S.A.

## Wallis — Valais — Valèse

## Bureau de St-Maurice

27 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise de Grands Travaux SA (EGT) St-Maurice**, à St-Maurice (FOSC du 25. 4. 1964, p. 1307). La signature d'Albert Ruchonnet est radiée. La fondation est engagée par les signatures collectives du président Jean Dionisotti inscrit avec Vincent Dousse, de Montécù, à Monthey, ou avec Emile Horner, d'Alterswil FR, à Aigle.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Sellita Watch Co S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 16. 9. 1967, N° 217, p. 3090). Alfred Aubert, président du conseil de fondation, est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. En remplacement, Pierre Aubert, de Savagnier, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président, avec signature individuelle.

26 mars 1973.

**Centre neuchâtelois et jurassien pour enfants infirmes moteurs cérébraux**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 1. 1968, N° 10, p. 76). Eric Stucky, président du comité de direction, et Marinette Billaud, secrétaire, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. André Perret, de La Sagne NE, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président, et Roger Vuilleumier, de La Sagne NE et Tramelan, au Locle, secrétaire. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire. Nouvelle adresse: Avenue Léopold-Robert 73, étude André Perret.

## Genf — Genève — Ginevra

23 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel administratif de la maison Félix Badel et Cie, Société Anonyme**, à Genève (FOSC du 28. 8. 1965, p. 2685). Les pouvoirs de Pierre Badel sont radiés. Hélène Badel, nommée présidente; Roger Ramel, de Château-d'Oex VD, à Carouge, secrétaire, et Charly-Paul Gander, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

23 mars 1973.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel monteur de Félix Badel et Cie, Société Anonyme**, à Genève (FOSC du 21. 11. 1970, p. 2658). Les pouvoirs de Pierre Badel sont radiés. Hélène Badel, de Coligny, à Genève, membre et présidente du conseil signe collectivement à deux. Michel Magnin, secrétaire, et Charly Gander, tous deux membres du conseil, signent désormais collectivement à deux.

23 mars 1973.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Privée Société Anonyme**, à Genève (FOSC du 1. 5. 1971, p. 1040). Les pouvoirs de Charles Gay sont radiés. Jean Richard, de et à Genève, membre et trésorier du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

23 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Filacsa**, à Genève, fondation (FOSC du 14. 9. 1968, p. 1990). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex, chez Paul-Eric Perret.

23 mars 1973.

**Fondation en faveur du personnel de la maison Th. Müblethaler SA à Vernier**, à Vernier (FOSC du 21. 8. 1971, p. 2074). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.

23 mars 1973.

**Fondation du Musée de la Commanderie de Compiègès**, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 6 mars 1973. But: conserver, entretenir, présenter, répertorier et compléter, à la Commanderie de Compiègès, les collections du Musée sur l'ordre de Malte; faire connaître ce Musée par tous moyens appropriés. Administration: conseil de six membres. Signature: collective à deux d'Edmond Ganter, de et à Genève, secrétaire général, et Jean-Gabriel Zanetta, de Caneggio TI, à Genève, vice-président, tous deux membres du conseil. Adresse: 90, rue de Saint-Jean, chez Edmond Ganter.

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Roland Kuhn AG, Luzern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

## Dritte Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 30. März 1973 hat die Roland Kuhn AG, Luzern, die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200 000.— auf Fr. 150 000.— durch Rückzahlung an die Aktionäre beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung, Befriedigung oder Sicherstellung beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Roland Kuhn, Schönbühlring 3, 6005 Luzern, verlangen können. (A 219)

6005 Luzern, den 30. März 1973

Roland Kuhn AG  
Der Verwaltungsrat

## Investment Bank Zürich, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 286 159.22	Bankenkreditoren auf Sicht		307 219.45
Bankendebitoren auf Sicht		7 032 463.75	Kreditoren auf Sicht		8 737 085.44
Bankendebitoren auf Zeit		96 724.10	Kreditoren auf Zeit		4 592 462.10
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	96 724.10	96 724.10	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 035 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		96 512.—	Sonstige Passiven		881 049.80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 920 984.10	Aktienkapital		2 000 000.—
Wertschriften		1 097 914.30	Gesetzliche Reserve		400 000.—
Dauernde Beteiligungen		338 729.20	Gewinsaldo:		
Sonstige Aktiven		93 356.78	Gewinnvortrag vom Vorjahr		34 891.02
			Gewinn pro 1972		10 135.64
		16 962 843.45			16 962 843.45
<b>Erläuterungen zur Jahresbilanz</b>			<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz gemäss Art. 24 VV BaG</b>		
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>			<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>		
Schweizerische Obligationen:					
	Fr.	Fr.			Fr.
Bund	210 925.—		Aval, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		232 170.40
Kantone und Gemeinden	39 760.—		sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		
Industrielle Unternehmen	111 425.—	362 110.—	Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien		12 500.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			und andern Beteiligungspapieren		462 450.40
Banken	13 750.—		Forderungen aus festen Termingeschäften		
Industrielle Unternehmen	10 253.20	24 003.20	in Wertpapieren und in Edelmetallen		459 744.60
Ausländische Obligationen:			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften		
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	116 981.25		in Wertpapieren und in Edelmetallen		
Anderer	392 782.75	509 764.—			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		54 727.10			
Anteilscheine von Anlagefonds		147 310.—			
		1 097 914.30			
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen</b>			<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972</b>		
	Fr.	Fr.			Ertrag
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:					Fr.
Anderer		338 729.20	Aktivzinsen		279 913.35
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		7 934 737.88	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		1 024.05
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 188 811.05		Kommissionsertrag		1 090 355.28
– davon mit Laufzeit mit mehr als 90 Tagen	4 745 926.83		Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		98 671.99
			Wertschriftenertrag		35 714.92
			Verschiedenes		31 405.62
<b>Aufwand</b>					1 465 655.37
Passivzinsen		100 929.50			
Kommissionsaufwand		13 580.29			
Bankbehörden und Personal		837 123.85			
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		26 755.—			
Geschäfts- und Bürokosten		451 821.79			
Steuern		656.95			
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		24 652.35			
Gewinn pro 1972		10 135.64			
		1 465 655.37			
			<b>Gewinnverwendung</b>	Fr.	
			Vortrag auf neue Rechnung	45 026.66	

## Ueberseebank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Postcheck- und Giroguthaben		623 792.42	Bankenkreditoren auf Sicht		1 638 386.85
Bankendebitoren auf Sicht		2 185 604.23	Bankenkreditoren auf Zeit		7 317 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		3 000 000.—	Kreditoren auf Sicht		2 760 256.15
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 368 568.93	Kreditoren auf Zeit		—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 660 227.25	Depositen		524 317.80
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		587 000.—	Treuhandgeschäfte		—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 000 000.—	Sonstige Passiven		441 112.90
Treuhandgeschäfte		—	Kapital		6 000 000.—
Wertschriften:			Gesetzliche Reserve		120 000.—
Schweizer Obligationen	386 670.—		Anderer Reserven		300 000.—
Inländische Pfandbriefe	97 650.—		Saldo vortrag		26 271.09
Schweizer Aktien	43 000.—		Reingewinn		378 673.06
Ausländische Obligationen	1 222 205.20				
Ausländische Aktien	157 476.20	1 907 001.40			
Sonstige Aktiven		173 823.62			
Nicht einbezahltes Kapital		—			
		19 506 017.85			19 506 017.85
<b>Aufwand</b>			<b>Gewinn- und Verlustrechnung 1972</b>		
		Fr.			Ertrag
Passivzinsen		862 236.13	Aktivzinsen		1 216 212.26
Bankbehörden und Personal		377 114.65	Ertrag der Wechsel- und Geldmarktpapiere		10 416.85
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtung		30 000.—	Kommissionsertrag		740 512.11
Geschäfts- und Bürokosten		326 181.31	Ertrag aus Handel mit Devisen		28 326.40
Steuern		91 962.—	Wertschriftenertrag		232 764.30
Abschreibungen und Rückstellungen		183 692.20	Verschiedenes		21 627.43
Reingewinn		378 673.06			
		2 249 859.35			2 249 859.35
			<b>Gewinnverteilung</b>		
				Fr.	
			Ausschüttung einer Dividende von 5% auf das einbezahlte Kapital von Fr. 4 000 000.—	200 000.—	
			Zuweisung an die gesetzliche Reserve	30 000.—	
			Zuweisung an andere Reserven	150 000.—	
			Vortrag auf neue Rechnung	24 944.15	
				404 944.15	

**Bank für Handel und Effekten, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	21 611 482.44	Bankenkreditoren auf Sicht	15 685 127.95
Bankendebitoren auf Sicht	25 680 047.12	Bankenkreditoren auf Zeit	18 812 599.—
Bankendebitoren auf Zeit	30 894.326.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	58 718 553.70
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 072 347.—	Kreditoren auf Zeit	18 026 934.09
Wechsel	2 536 937.20	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 717 873.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 613 919.80	Einlagehefte	6 205 751.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	50 216 893.65	Kassaoobligationen	1 433 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	801 876.25	Sonstige Passiven	6 910 419.45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 088 102.50	Aktienkapital	6 000 000.—
Wertschriften	1 555 000.—	Gesetzliche Reserve	1 400 000.—
Dauernde Beteiligungen	2 042 500.—	Spezialreserve	6 200 000.—
Sonstige Aktiven	1 010 811.—	Gewinnvortrag	857 633.92
	140 250 019.71		140 250 019.71
<b>Wertschriften gruppenweise zusammengestellt</b>		<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz</b>	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		Garantiepflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	48 623 782.23
Bund	40 000.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren	5 664 000.—
Kantone	4 000.—	— und in Edelmetallen	3 274 000.—
Finanzgesellschaften	72 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren	
Schweizerische Aktien:		— und in Edelmetallen	
Banken	49 000.—		
Industrielle Unternehmen	412 000.—		
Andere Aktien	114 000.—		
Ausländische Obligationen:			
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	367 000.—		
Andere Obligationen	480 000.—		
Ausländische Aktien	17 000.—		
	1 555 000.—		
<b>Dauernde Beteiligungen gruppenweise zusammengestellt</b>			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	2 042 500.—		
	75 538 885.20		
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven			
— davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 352 347.—		
— längerfristige	13 822 750.—		
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972</b>	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Passivzinsen	1 304 519.98	Aktivzinsen	4 190 422.53
Bankbehörden und Personal	3 415 451.30	Ertrag der Wechsel	3 347 053.44
Beiträge an Pensionskasse	69 259.90	Kommissionsertrag	3 365 917.64
Geschäfts- und Bürokosten	1 098 568.12	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 773 935.60
Steuern	975 472.30	Wertschriftenertrag	156 604.85
Rückstellungen	800 000.—	Verschiedenes	77 453.62
Reingewinn 1972	2 248 116.08		
	9 911 387.68		9 911 387.68

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine**

**Postcheckverkehr Beitritte**  
**Chèques postaux, adhésions**

**Ernennung der schweizerischen Delegation an der siebenten Ratssitzung der UNIDO**

Der Bundesrat hat die schweizerische Delegation für die siebente Jahrestagung des Rates der Organisation der Vereinten Nationen für Industrielle Entwicklung (UNIDO) bestellt. Sie wird von Botschafter Raymond Probst, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, geleitet. Es werden ihr ausserdem Vertreter des Eidgenössischen Politischen Departements sowie der Handelsabteilung angehören.

Die kommende Tagung des UNIDO-Rates findet vom 7. bis 15. Mai 1973 in Wien statt. Vom 24. April bis 5. Mai geht dieser Tagung eine Session des Ständigen Komitees voraus, das sich als Subsidiärorgan des Rates mit den technischen Aspekten des UNIDO-Programmes befasst. In ihrer Eigenschaft als Mitglied des Rates für Industrielle Entwicklung wird die Schweiz auch an den Arbeiten des Komitees teilnehmen.

**Nomination de la Délégation suisse à la septième session du Conseil de l'ONUDI**

Le Conseil fédéral a désigné la délégation suisse à la septième session annuelle du Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI). Cette délégation sera conduite par l'Ambassadeur Raymond Probst, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et comprendra des représentants du Département politique fédéral ainsi que de la Division du commerce.

La septième session du Conseil de l'ONUDI se tiendra à Vienne du 7 au 15 mai 1973. Elle sera précédée, du 24 avril au 5 mai, d'une réunion du Comité permanent, organe subsidiaire du Conseil chargé d'examiner le programme de l'ONUDI sous ses aspects techniques. La Suisse, en tant que membre du Conseil de développement industriel, participera également aux travaux de ce Comité.

**Diplomatische und konsularische Vertretungen**

Wegen Aenderungen im Tätigkeitsbereich der Schweizerischen Delegation in Berlin hat der Bundesrat beschlossen, diese Vertretung in ein Generalkonsulat umzuwandeln. Herr Max Meier, zurzeit Generalkonsul in Istanbul, wird mit der Leitung dieses Postens als Generalkonsul betraut.

**Représentations diplomatiques et consulaires**

En raison de modifications survenues dans la sphère d'activité de la Délégation suisse à Berlin, le Conseil fédéral a décidé de transformer cette représentation en un consulat général. M. Max Meier, actuellement Consul général à Istanbul, prendra la direction de ce poste en qualité de Consul général.

**Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. April 1973  
Taux de conversion à partir du 1<sup>er</sup> avril 1973

**Beträge unter 1000 Franken - Montants inférieurs à 1000 francs**

	Fr.	=	
Algerien/Algérie	82.75	=	100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	37.25	=	100 pesos
Australien/Australie	4.71	=	1 Dollar austr. (\$)
Belgien/Belgique	8.31	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	53.50	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, République fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	116.—	=	100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	85.10	=	100 nouv. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc.	73.10	=	100 francs français
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	8.12	=	1 £ Sterling (£)
Guinea/Guinée	1.72	=	100 fr. guinéens (fg.)
Indien/Inde	8.12	=	1 £ Sterling (£)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	8.12	=	1 £ Sterling (£)
Island	4.03	=	100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	5.78	=	100 Lire (L)
Japan/Japon	12.20 1/2	=	100 yen
Kanada/Canada	1.20 1/2	=	1 Dollar (\$)
Kolumbien/Colombie	8.29	=	1 Dollar (\$)
Libanon/Liban	8.29	=	1 Dollar (\$)
Luxemburg/Luxembourg	8.31	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Marokko/Maroc	8.31	=	100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	113.30	=	100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	55.60	=	100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	15.93	=	100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	33.40	=	100 escudos (\$)
Schweden/Suède	73.35	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.71	=	100 Pesetas
Südafrikanische Republik/Republique de l'Afrique du Sud	14.73	=	1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	56.40	=	100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	97.80	=	1 Dinar tunisien (D.T.U.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du Vatican)	3770	=	100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	83.29	=	1 Dollar (\$)

**Beträge von 1000 Franken und mehr - Montants de 1000 francs et plus**

Belgien/Belgique	8.29	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	53.30	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, République fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	116.—	=	100 Deutsche Mark
Frankreich usw./France, etc.	72.90	=	100 francs français
Italien/Italie	5.755	=	100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.29	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	112.95	=	100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	15.93	=	100 Schilling (S)
Schweden/Suède	73.35	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.69	=	100 Pesetas

**Fortsetzung - Suite**

Lugano: Dichiarazione di Berna segretario Svizzera Italiana 69-7236. - Office Assist SA 69-9429.  
Lomino: Gemetti Rinaldo 65-12720.  
Luzern: Immoos Josef 60-6914. - Kantonsarzt 60-227. - Roth August Montage von Stahlzangen 60-18980. - Trauzett-Renggli Artur 60-42034.  
Magliaso: Società cacciatori La Drosa 69-4479.  
Männedorf: Pircher-Bowald Bruno und Doris 87-6491. - Luder Maurice 20-26771. - Berger-Jeanfavre Jean-Pierre et Monique 20-19048.  
Mathod: Choœur d'hommes Mathod-Suscévoz 10-17219.  
Meggen: Suter Kurt Pfarrer 60-21569.  
Meilen: Bühler Lydia Frau 87-6989. - Huber Anna Fr. 87-6990.  
Mendrisio: Bosis Carlo lic. iur. 69-2206.  
Meyrin: Association des locataires de Meyrin-Parc 12-20172. - Brugger François 12-21408.  
Minusio: Martinoni Gianni 65-12719. - Scascignini Marco & Gaggini Fernanda 65-11553.  
Missy: Syndicat d'élevage bovin de Missy 10-13145.  
Montagny-près-Yverdon: Syndicat d'élevage bovin 10-14941.  
Montréux: Altieri Raffaele 10-56082. - Association des amis de l'orgue de l'église des Planches 18-1078. - Frei-Frasse Jules et Jacqueline 10-56028. - Girardoz-Bene Auguste et Yvonne Veytaux 10-56048. - Lazarevitch-Pit-tet Georges et Sylviane 10-56041. - Montesinos-Molina Manuel et Dolores 10-56091. - Pellet Gérard 10-56081. - Puffer Pierre et Rose Veytraux 10-56057. - Rossi-Magnonat Georges et Jenny 10-56039. - Ramo Alfred 10-56031. - Vuichoud-Stacchi Daniel et Flavie 10-56024. - Zuchuat René 10-56060.  
Montricher: Ski-Club Razel 10-3466.  
Neuchâtel: Affolter Edmond 20-26769. - Alemanno-Vellone Vito et Giuseppina 20-19062. - Alfageme Marie Benita Mlle 20-19099. - Amato Josiane Mlle 20-19085. - Amenta-Concina Ugo et Giannina 20-19092. - Arietta Solange Mme 20-19088. - Aubert-Hardegger Michel et Frieda 20-19069. - Baumann-Trinquier Raymond et Irène 20-19050. - Boiteux Anne-Lise Mlle 20-19074. - Boiteux Madeleine Mme 20-19096. - Boli Françoise Mlle 20-19073. - Borello Lucia Mme 20-19083. - Calce-Silvestre Emilio et Maria 20-19079. - Calderara Gladys Mme 20-19110. - Caroppo Lucia Mme 20-19082. - Cavalleri Anita Mlle 20-19104. - Chardonnens-Robert Marcel et Marcelle 20-19067. - Chianiarretto Hélène Mme 20-19097. - Christian Louise Mme 20-19095. - Cinieri Anne-Marie Mlle 20-19098. - Cinieri-Greco Theodore et Genoeffa 20-19101. - Circhillo-Gallone Alberto et Antonia 20-19061. - D'Arezzo Amalia Mme 20-19089. - Descombes Nelly Mme 20-19090. - Donner Fernand 20-26763. - Donzé Maria Mme 20-19107. - Dreyer Lucia Mme 20-19091. - Fasnacht Nelly Mme 20-19074. - Gaillie Janine Mme 20-19065. - Gaschen-Liemme Francis et Claudine 20-19059. - Girardin Danièle Mlle 20-26765. - Girardin-Guillet René et Solange 20-19093. - Giudice-Tröhler Salvatore et Myriam 20-19055. - Giardoni Josiane Mme 20-19054. - Haefliger Dora Mme 20-19070. - Hofmann Violette Mme 20-19060. - Honsberger Claude 20-26757. - Isgro Concetta Mlle 20-19124. - Jeamonod-Jaquet Roland et Elisabeth 20-19077. - Jeanneret-Lopez Charles et Carmen 20-19056. - Jelmi Ileana Mme 20-19086. - Kissling-Ackermann Thomas et Elisabeth 20-19063. - Kissling Titus 20-19109. - Lador Denise Mme 20-19106. - Lorenzin Ghida 20-19072. - Mainiero Lidia Mme 20-19084. - Marzoni-Jaella Gino et Filomena 20-19053. - Menoud-Aubé Paul et Simone 20-19087. - Meyer-Huguenin Jean 20-26761. - Mission chate. espagnole Père Sebastian Urbeta 20-9675. - Montandon-Ferrari Fernand et Silva 20-19058. - Morel-Delvecchio Alfred et Jacqueline 20-19071. - Moulin Eric 20-26754. - Monuz José Antonio 20-26770. - Otter Eliane Mme 20-19103. - Pego-Castro José et Josefa 20-26758. - Perla-Ricci Vittorio et Alina 20-19051. - Piazza Maria Mme 20-19080. - Rante Francesca Mme 20-19081. - Reno Josée Mme 20-19076. - Rey Gabrielle Mme 20-19100. - Raymond Georgette Mme 20-19066. - Rizzola Giuseppe Mme 20-19068. - Rusconi-Aresca Serge et Marie 20-19064. - Schindler Andrea Mlle 20-26766. - Schreyer-Apothéoz Michel et Eliane 20-19075. - Schumacher Josette Mme 20-19108. - Spina-Mammio Bonjour et Elena 20-19052. - Tröhler Joselyne Mlle 20-19057. - Vaucher-Rosjour Michel et Madeleine 20-19102. - Vuille-Stiehl Jean-Pierre et Dolly 20-19105.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern



## 2. Bekanntmachung

betreffend den Nachlass

### Christian Schmid-Blaser

1886, verstorben 12. November 1962, wohnhaft gewesen in Mailand, via Gioberti 5.

- Das Bezirksgericht der italienischen Republik in Mailand (Pretura Unificata di Milano) hat mit Verfügung vom 13. März 1973 den Nachlass des am 12. November 1962 in St. Moritz verstorbenen Herrn Christian Schmid-Blaser, geb. 1886, wohnhaft gewesen in Mailand, via Gioberti 5, eröffnet.
- Der einzige überlebende Bruder des Erblassers Christian Schmid, Herr Georges Schmid, Zürich, hat die Annahme der Erbschaft erklärt und mit Akt vom 12. März 1973 seine Zession aller vermögensrechtlichen Ansprüche gegenüber dem Nachlass Christian Schmid vom 26. April 1963 an die Diskont- und Handelsbank AG, Lugano-Castagnola, bestätigt und gleichzeitig jedem Mann angewiesen, alle zum Nachlass gehörigen Werte (einschliesslich die mit «Crisanus Familienstiftung, Vaduz» und deren Tochtergesellschaften sowie «Thamos-Stiftung, Vaduz» bezeichneten) ohne jeden Verzug an die Diskont- und Handelsbank AG herauszugeben, bzw. für nicht mehr vorhandene Werte Schadenersatz zu leisten.
- Die vorstehende Ziff. 2 gilt analog für die übrigen in der Gemeinderschaft Fortus, Rittergasse 20, Basel, zusammengefassten Putativerben des Herrn Christian Schmid-Blaser.
- Die Witwe des Erblassers, Frau Berta Schmid-Blaser, Mailand, hat aufgrund des in öffentlicher Urkunde vom 21. April 1942 abgeschlossenen Erb- und Erverzichtsvertrags auf jedes Erbrecht gegenüber ihrem Ehemann verzichtet. Der Erverzichtsvertrag wurde dem Bezirksgericht Mailand eingereicht. Bei der für die Eröffnung des Nachlasses Christian Schmid an dessen letztem Wohnsitz Mailand allein zuständigen richterlichen Behörde, der Pretura Mailand, sind keine letztwilligen Verfügungen des Erblassers Christian Schmid eingereicht worden. Alle vor der amtlichen Erbschaftseröffnung in Mailand in der Schweiz behördlich und gerichtlich diesbezüglich vorgenommenen Amtshandlungen und Entscheide sind mangels örtlicher und rechtlicher Zuständigkeit auf Grund der Bestimmungen des anwendbaren italienischen Rechts nichtig und daher unbeachtlich.
- Die Diskont- und Handelsbank AG wird die dem Erben Georges Schmid zufallenden Werte nach Abzug aller Unkosten an die St. Georg-Stiftung, zur Zeit Lachen SZ, mit dem abgeänderten Stiftungszweck der Aufrechterhaltung des Betriebs der zum Nachlass gehörenden S.A. Schmid S.p.A. sowie der sozialen Einrichtungen in der Gemeinde Cassolnovo (Pavia), Republik Italien, überführen.
- Aufgrund der amtlichen Eröffnung des Nachlasses Christian Schmid an seinem letzten Wohnsitz Mailand, ist die Zuständigkeit des Kreisamtes Oberengadin als Erbschaftsbehörde und damit gleichzeitig die Einsetzung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Zürich, als Erbschaftsverwaltung ex officio mangels örtlicher Zuständigkeit dahingefallen. Dessen bisherige Aufgaben werden ausschliesslich von der Pretura Milano und der Diskont- und Handelsbank AG, Lugano (gemäss Akt vom 17. März 1973 der Pretura Mailand) ausgeübt.
- Die Verfügung der Pretura Mailand vom 13. März 1973 betreffend Eröffnung des Nachlasses Christian Schmid in Mailand wurde am 20. März 1973 auf amtlichem Wege (postalisch und rogatorisch) an die Justizbehörden der Kantone Graubünden, Zürich und Basel-Stadt, sowie an die verantwortlichen Organe der Fides Treuhandvereinigung, der Schweizerischen Bankvereins, der Tino AG, der Ciba-Geigy AG und der Bank A. Sarasin & Cie., notifiziert.
- Jedermann, der Werte des Nachlasses Christian Schmid, Mailand, in Händen hat und diese nicht unverzüglich an die unterzeichnete Bank herausgibt, wird auf die Rechtsfolgen (Strafbakel und Schadenersatzpflicht) ausdrücklich aufmerksam gemacht.
- Eine gleichlautende Publikation erfolgt in der Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana (Amtsblatt der italienischen Republik).

Mailand und Lugano, den 28. März 1973

Diskont- und Handelsbank AG, 6903 Lugano

Nachlass Christian Schmid-Blaser, Mailand,  
Rundschreiben der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Zürich, vom 2. April 1973.

Die Diskont- und Handelsbank, Lugano, hält in allen Teilen an der obigen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 76 vom 31. März 1973, Seite 866, fest. Alle gegenteiligen Behauptungen von Dritseite sind falsch:

- Die Eröffnung des Nachlasses Christian Schmid in Mailand wurde von der Pretura Milano auf Grund von deren Prüfung ihrer örtlichen Zuständigkeit als Behörde am letzten Wohnsitz von Christian Schmid verfügt. Diese Zuständigkeit der Pretura Milano ergibt sich aus den vom Eidgenössischen Finanzdepartement, der Bündner Regierung, der Eidgenössischen und Bündner Steuerverwaltung, der Fides und von Dr. G. Mattli, Davos, vorgelegten Dokumentation des letzten Wohnsitzes von Christian Schmid in Mailand. Diese Behörden und Privaten werden bei ihren während der letzten zehn Jahre aufgestellten Erklärungen behaftet. Das Schweizerische Bundesgericht hat zudem seine Feststellungen der Eidgenössischen und Bündner Behörden gerichtlich Beschwerde am 8. Dezember 1972 abgewiesen. Damit sind die tatsächlichen Feststellungen betreffend den Mailänder Wohnsitz von Christian Schmid unanfechtbar geworden.
- Das Kreisamt Oberengadin war als Erbschaftsbehörde nur auf Grund von Art. 551, I, ZGB, zuständig und als solche anerkannt. Anderlautende Behauptungen von Nichterben sind unmassgeblich. Mit der verbindlichen Feststellung des Mailänder Wohnsitzes von Christian Schmid und der Eröffnung des Nachlasses durch das zuständige italienische Gericht ist die Zuständigkeit des Kreisamtes Oberengadin und die von diesem erfolgte Einsetzung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft als Erbschaftsverwaltung endgültig dahingefallen.
- Die am 13. März 1973 erfolgte Eröffnung des Nachlasses durch das Bezirksgericht (Pretura) Mailand, wurde der STG, dem Kreisamt Oberengadin und den übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 76, vom 31. März 1973, S. 866, in Ziff. 7 aufgeführten Behörden und Personen am 20. März 1973 gerichtlich notifiziert, gemäss den vorliegenden Postquittungen am 22. März 1973 mit Rückschein per Post und über den Pubbico Ministero, Milano, auf gerichtlichem und amtlichem Wege über die kantonalen Obergerichte mitgeteilt.

Mailand und Lugano, den 4. April 1973

Diskont- und Handelsbank AG, 6903 Lugano

## 2. Notifica

concernente la successione del fu

### Christian Schmid-Blaser

nato 1886, defunto il 12 novembre 1962, gia a Milano, via Gioberti 5.

- Con atto in data 13 marzo 1973 avanti la Pretura Unificata di Milano, Repubblica Italiana è stato dichiarato aperto la successione del fu Sig. Christian Schmid-Blaser, nato 1886, deceduto a St. Moritz il 12 novembre 1962, domiciliato a Milano, via Gioberti 5.
- L'unico fratello vivente del fu Christian Schmid, Signor Georges Schmid, Zurigo, ha accettato col beneficio d'inventario l'eredità dismessa morendo dal Signor Christian Schmid. Nel contempo con atto dal 12 marzo 1973 il Sig. Georges Schmid conferma la cessione, avvenuto il 26 aprile 1963, di tutti i suoi diritti patrimoniali della suddetta eredità alla Banca per Disconto e Commercio SA, Lugano-Castagnola e ordina a ciascuno dei detentori di beni ereditari (inclusivamente tali intestati «Crisanus Familienstiftung, Vaduz», e società affiliate, nonché «Thamos-Stiftung, Vaduz») a consegnarli, senza ritardo alcuno ed ai sensi di legge, alla Banca per Disconto e Commercio SA, Lugano-Castagnola, e per il caso che non fossero più disponibili i valori, pagare il danno corrispettivo.
- La stessa modalità come sopra, paragrafo 2, è applicabile per gli eventuali eredi rimanenti, membri della Indivisione Fortus, Rittergasse 20, Basilea.
- La vedova del defunctus, Signora Berta Schmid-Blaser, Milano, ha rinunciato all'eredità del fu marito nel contratto di rinuncia d'eredità, concluso in forma notarile il 21 aprile 1942. Il contratto di rinuncia d'eredità fa parte dei atti della Pretura di Milano. Presso l'unica autorità giudiziaria competente per l'apertura della successione fu Christian Schmid al ultimo domicilio Milano, la Pretura Milano, non sono stati pubblicati testamenti del fu Christian Schmid. Tutte le disposizioni effettuate in Svizzera prima della apertura della successione in Italia della parte d'autorità giudiziarie e amministrative svizzere sono nulla e senza effetto per mancanza della competenza locale e materiale.
- La Banca per Disconto e Commercio SA trasferirà i valori spettanti al Signor Georges Schmid, dedotte tutte le spese, nella Fondazione San Giorgio, p.t. a Lachen SZ, chi ha come scopo modificato il mantenimento dello stabilimento in Cassolnovo (Pavia) della SA Schmid S.p.A. (appartenente alla successione fu Christian Schmid) e le rispettive opere sociali nella comune di Cassolnovo (Pavia), Repubblica d'Italia.
- A causa dell'apertura della successione fu Christian Schmid nel foro del suo ultimo domicilio in Milano la competenza del Ufficio Circondariale Alta-Engadina come autorità ereditaria, e con questo la nomina della Società Fiduciaria Svizzera, Zurigo, come amministratrice ereditaria è aducata ex officio e per mancanza della competenza locale. I compiti di quest'ultimi sono svolti della Pretura Milano e la Banca per Disconto e Commercio SA, Lugano (come risulta dal atto 17 marzo 1973).
- L'apertura della successione fu Christian Schmid della parte della Pretura di Milano in data 13 marzo 1973 è stata notificata in via ufficiale (tramite la posta e tramite i tribunali competenti) alle autorità giudiziarie dei Cantoni di Grigioni, Zurigo e Basilea-Città, nonché ai organi responsabili della Fides Unione Fiduciaria SA, Credito Svizzero, Società Fiduciaria Svizzera, Società delle Banche Svizzere, Tino SA, Ciba-Geigy SA e Banca A. Sarasin & Cia.
- A chiunque che sia in possesso di valori dell'eredità fu Christian Schmid, Milano, e rifiuta di consegnarli senza ritardo alla sottoscritta banca sono rese noti le conseguenze di legge (punibilità e obbligo di risarcimento danni).
- Identica pubblicazione si effettua nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana.

Milano e Lugano, il 28 marzo 1973

Banca per Disconto e Commercio SA, 6903 Lugano

Successione del fu Christian Schmid-Blaser, già a Milano,  
lettera circolare della Soc. Fiduciaria Svizzera, Zurigo, 2 aprile 1973.

La Banca per Disconto e Commercio, Lugano, sostiene integralmente la Notifica come sopra nel Foglio ufficiale svizzero di commercio No. 76, 31 marzo 1973, pag. 866. Tutte le asserzioni contrarie di terzi sono false:

- L'apertura della successione del fu Christian Schmid a Milano è stata concessa della parte della Pretura di Milano dopo l'esame della competenza locale come autorità del ultimo domicilio del fu Christian Schmid. La competenza della Pretura di Milano risulta dalla documentazione sull'ultimo domicilio a Milano del fu Christian Schmid presentata della parte del Dipartimento Federale delle Finanze, del Governo Grigionese, delle Amministrazioni Federali e Grigionesi delle Imposte, della «FIDES» e dal dott. G. Mattli, Davos. Tali prove di quest'ultime autorità e persone private prodotte nei ultimi diec'anni sono accettate senza riserva. In oltre il Tribunale Federale Svizzero in data 8 dicembre 1972 ha respinto un ricorso contro queste constatazioni. Così le constatazioni in fatto concernente il domicilio Milanese del fu Christian Schmid sono state rese inimpugnabili.
- L'Ufficio Circondariale Alta-Engadina aveva la competenza solamente in base dell'art. 551, I, CCS ed era riconosciuto solo in questa veste. Asserzioni contrarie della parte di persone non-eredi non hanno alcun valore. Con la constatazione definitiva dell'ultimo domicilio del fu Christian Schmid a Milano e l'apertura della successione della parte della pretura competente italiana la competenza dell'Ufficio Circondariale Alta-Engadina è aducata con effetto definitivo, e con questo anche la nomina della Soc. Fiduciaria Svizzera come Amministrazione della successione del fu Christian Schmid.
- L'apertura della successione della parte della Pretura di Milano in data del 13 marzo 1973 è stata notificata alla Soc. Fiduciaria Svizzera, all'Ufficio Circondariale Alta-Engadina e le altre autorità e persone nominate nel Foglio ufficiale svizzero di commercio No. 76, pag. 866, paragrafo 7, in data 20 marzo 1973, secondo le ricevute postali è stata notificata tramite la posta con ricevuta di ritorno e tramite il Pubbico Ministero, Milano, tramite i Tribunali Superiori Cantionali Svizzeri in via giudiziaria e ufficiale in data 22 marzo 1973.

Milano e Lugano, il 4 aprile 1973

Banca per Disconto e Commercio SA, 6903 Lugano

Direct Media AG macht mehr aus Ihrem Werbebudget!

Wir liefern Ihnen:

- Geschäftsadressen
- Privatadressen
- Listbrokeradressen

aus der Schweiz und aus Deutschland.

Hier fehlt keine einzige Komponente für fortschrittliche Direktwerbung.



061 35 86 96 Pflingstrasse 104 Postfach 170 4008 Basel

Nähe Aadorf TG per 1. Juli 1973

### Lagerraum

zirka 200 m<sup>2</sup>

zu vermieten. Neu eingerichtet. Auf Rampenhöhe, mit Heizung. Ein- und Auslagerung kann übernommen werden.

Anfragen an:

R. Scheuring, Autotransporte  
Limmatstr. 318, 8049 Zürich  
Telefon 01 / 56 79 79

**Inserate erschliessen den Markt**

### Atelier

A vendre, proche d'Yverdon, excellente construction moderne 330 m<sup>2</sup> env., conviendrait pour petite fabrique 15 à 20 personnes ou atelier. Fr. 400 000.- éventuellement outillage, petite mécanique et terrain supplémentaire.

C. Deriaz, Yverdon  
tél. (024) 2 61 66

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0 354 483 V der Kantonalbank von Bern, Gstaad, wird veröffentlicht.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dies nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Gstaad, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern  
Gstaad

Haben Sie Probleme mit Ihrer

### Buchhaltung ?

Wir lösen sie Ihnen mit EDV. Geeignet für Mittel- und Kleinbetriebe.

Einige bestechende Vorteile:

- kann jederzeit fachmännisch innert 14 Tagen umgestellt werden,
- keine Einkaufs- und Programmierkosten,
- keine besondere Belegerstellung,
- bestehender Kontoplan kann verwendet werden,
- für alle Bereiche werden Kontoblätter erstellt,
- Personaleinsparung,
- konkurrenzlose Preise.

Richten Sie Ihre Anfrage bitte an

STATUS TREUHAND AG  
Abteilung Datenverarbeitung  
Steingraben 79, 4000 Basel  
Telefon 061 / 23 30 18

**Geschenk-Neuheiten**

für Adressen

- Eröffnungen
- Generärsammlungen
- Kunden
- Jubiläen
- Personalisierte
- Sales Promotion
- Tagungen
- Vereine
- Weihnachten

Permanente Ausstellung  
Oscar Eberli AG Zürich  
Schlegelgasse 119  
Tel. 01 45 57 97

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

## Guyertzeller Zurmont Bank AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen jährlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Guyertzeller Zurmont Bank AG auf Mittwoch, den 25. April 1973, 16.30 Uhr, am Sitz der Bank in Zürich, Genferstrasse 8.

Traktanden:

1. Ratifikation des Protokolls Nr. 168 der ordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1972.
2. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1972, der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes pro 1972 sowie des Berichtes der Revisionsstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Revision der Statuten.
7. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Vorschlag für die neuen Statuten liegen ab heute am Sitz der Bank, Genferstrasse 8, in Zürich, sowie der Zweigniederlassung in Genf, rue Charles Bonnet 2, zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

## SAMA SA, Automobiles, Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 avril 1973, à 10 h. au siège de la société, rue de Lausanne 19, à Morges.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 27 avril 1972.
2. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes, rapport des vérificateurs des comptes.
3. Propositions de l'administration pour la répartition du solde disponible.
4. Propositions individuelles et divers.

## UNICOSA SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

au siège de la société, 11, rue d'Italie, Genève, pour le lundi 30 avril 1973, à 14 h.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
3. Rapport des contrôleurs des comptes.
4. Approbation des comptes, bilan, compte de pertes et profits pour l'exercice 1972.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Répartition du solde de compte de pertes et profits.
7. Election des administrateurs.
8. Election des contrôleurs des comptes.
9. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

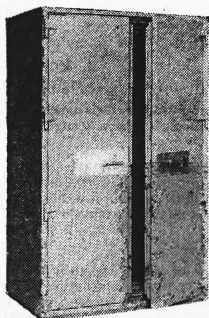
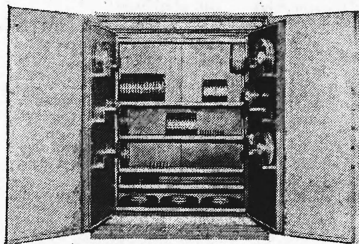
Genève, le 4 avril 1973.

Le conseil d'administration

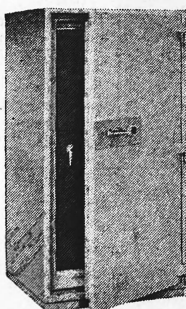
A la foire de Bâle  
Halle 11 - Stand 227

# KASO DATA SAFE

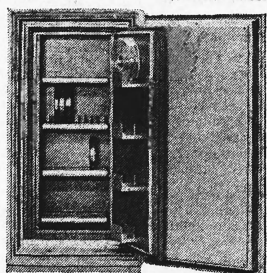
L'armoire la plus résistante au feu construite jusqu'à ce jour.  
Der feuergeschützte Stahlschrank gegen Höchsttemperaturen.



Conservation 100 % garantie des disques et bandes magnétiques.  
Hundertprozentige Haltbarkeit für Magnetplatten.  
Rapport d'expertise à disposition. - Testzeugnis zur Verfügung.



Plusieurs modèles



Mehrere Modelle

**DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA SUISSE**  
**DIVERSAL**

Victor-Ruffly 8, 1012 Lausanne, téléphone (021) 22 84 70

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Der

## SHAB-Leserkreis

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Insrieren Sie!

4 3  
0 1  
0 2

## PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (01) 23 38 74

## Broschüre Eidg. Waren- umsatzsteuer

Ausgabe  
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-  
(Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung er-  
beten auf unser  
Postcheckkonto  
30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3011 Bern

## Broschüre Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition  
décembre 1971

Prix: fr. 3.-  
(port compris)  
Versement préalable  
à notre compte de  
chèques postaux  
30-520.

Feuille officielle  
suisse du commerce  
3011 Berne

A louer à Montreux

## Locaux administratifs

entièrement équipés, d'une seule surface de 316 m<sup>2</sup> utiles (370 avec dépendances), mais facilement divisible entre plusieurs locataires. Centre ville et à proximité immédiate de la gare, de la poste et des 5 grandes banques.

Convientraient à administration, architectes, organisation, cabinets médicaux, ou même industrie légère.  
Restaurant dans le bâtiment, parc privé et parking public. Bail à long terme. Accès et aménagements aisés.  
Disponibles automne 1973.  
Faire offre sous chiffre 267-42 au Journal l'Est Vaudois, 22, Avenue des Planches, 1820 Montreux.

BRADMA

Adressiermaschinen  
Bankcheck-Eindruckmaschinen  
Codiergeräte  
Einzeldrucker  
Prägemaschinen

fis

Farrington AG, Friedenstrasse 23, 8040 Zürich  
Tel. 01-52 64 66

Zu verkaufen

In bedeutender Zürichseegemeinde mit Autobahnanschluss, neuzeitliche

## grosse Fabrik

mit 5150 m<sup>2</sup> Fabrikationsräumen  
830 m<sup>2</sup> Lagerräumen und  
640 m<sup>2</sup> Büroflächen.

43 000 m<sup>3</sup> Gebäudeinhalt und 8000 m<sup>2</sup> Land, an zentraler Lage. Assekuranzwert Fr. 9 000 000.-, Realwert Fr. 6 750 000.-, Verkaufspreis Fr. 4 000 000.-.

Eventuell langfristig zu vermieten zu jährlich Fr. 310 000.-.

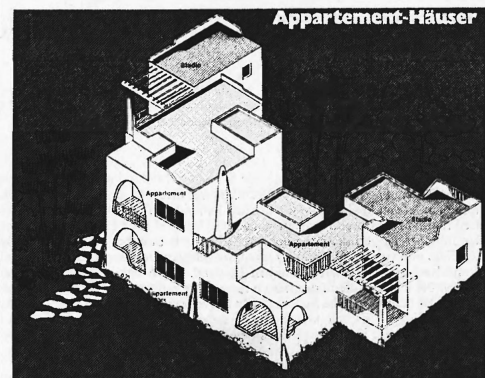
Hans Weber, Immobilien, Dufourstrasse 179, 8008 Zürich, Tel. 55 23 10.

# Das ist ein Angebot

## des Instituts für Vermögensplanung AG

### Eigentum und Rendite auf Ibiza (Balearen)

- Studio, schlüsselfertig, inkl. Inventar, ca. 37-39 m<sup>2</sup>.  
Sfr. 39 000.-
- Appartement, schlüsselfertig, inkl. Inventar, ca. 52-55 m<sup>2</sup>.  
Sfr. 52 000.-
- Garantierte Mindestrendite pro Jahr von 6 % netto.
- Grundbucheintrag als Eigentümer.
- Die gesamte Urbanisation ist fertig erstellt, somit Ertrag sofort nach Abschluss des Kaufvertrages.
- Besichtigungsflüge kurzfristig auf Wunsch, jedoch im Kaufpreis nicht enthalten.



ifv

Institut für Vermögensplanung, AG  
Telefon: 061/22 32 62, Telex: 63859

Bitte senden Sie uns diesen Coupon, wir informieren Sie näher.

## COUPON

IBIZA

An

ifv-Institut für  
Vermögensplanung AG  
4054 Basel  
Steinenvorstadt 54

an meine Adresse

Name

Ort ( )

Strasse

Telefon ( )

SHAB